

NÁVRH

ROZHODNUTIA O REGULÁCII CIEN

Číslo: /14/2012

Bratislava, xx. mmmm. 2012

Účastníci konania:

1.

Telefónica Slovakia, s.r.o.

Einsteinova 24,
851 01 Bratislava,

2.

Slovak Telekom, a.s.

Karadžičova 10
825 13 Bratislava

3.

Orange Slovensko, a.s.

Prievozská 6/A
821 09 Bratislava

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky, odbor ekonomickej regulácie (ďalej len „úrad“), ako orgán štátnej správy príslušný na konanie podľa § 6 ods. 1 písm. b) a ods. 3 písm. a) zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „zákon o elektronických komunikáciách“) a podľa § 5 a § 6 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“), rozhodol v konaní so spoločnosťou Telefónica Slovakia, s.r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, IČO: 35 848 863 (ďalej len „Telefónica Slovakia“), spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. so sídlom Karadžičova 10, 825 13 Bratislava, IČO: 35 763 469 (ďalej len „Slovak Telekom“) a so spoločnosťou Orange Slovensko, a.s., Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 697 270 (ďalej len „Orange Slovensko“), ako účastníkmi správneho konania vo veci regulácie cien na veľkoobchodnom trhu služby ukončenia volania v jednotlivých verejných mobilných telefónnych sieťach, ktorá spočíva v prenose volania smerovaného ku koncovému užívateľovi mobilnej telefónnej služby z bodu prepojenia medzi mobilnými sieťami alebo medzi mobilnou sieťou a pevnou sieťou do koncového bodu v mobilnej telefónnej sieti určeného špecifickou sieťovou adresou (ďalej len „veľkoobchodný trh č. 7“) takto:

- 1. v nadväznosti na rozhodnutie predsedu úradu č. 06/01/2010 zo dňa 14. januára 2010 ukladá spoločnosti Telefónica Slovakia podľa § 12 ods. 3 písm. a) zákona o elektronických komunikáciách povinnosť účtovať v období jedného roka odo dňa 31. mája 2012 maximálnu cenu za ukončenie volania vo verejnej mobilnej telefónnej sieti (ďalej „ukončenie**

volania v mobilnej sieti“) spoločnosti Telefónica Slovakia vo výške 0,0367 € za minútu. V období odo dňa doručenia tohto rozhodnutia do 30. mája 2012 je spoločnosť Telefónica Slovakia povinná naďalej účtovať maximálnu cenu stanovenú v rozhodnutí predsedu úradu č. 10/01/2011 zo dňa 27. mája 2011.

2. v nadväznosti na rozhodnutie predsedu úradu č. 07/01/2010 zo dňa 14. januára 2010 ukladá spoločnosti Slovak Telekom podľa § 12 ods. 3 písm. a) zákona o elektronických komunikáciách povinnosť účtovať v období jedného roka odo dňa vykonateľnosti tohto rozhodnutia maximálnu cenu za ukončenie volania v mobilnej sieti spoločnosti Slovak Telekom vo výške 0,0367 € za minútu. V období odo dňa doručenia tohto rozhodnutia do 30. mája 2012 je spoločnosť Slovak Telekom povinná naďalej účtovať maximálnu cenu stanovenú v rozhodnutí predsedu úradu č. 10/01/2011 zo dňa 27. mája 2011.
3. v nadväznosti na rozhodnutie predsedu úradu č. 08/01/2010 zo dňa 15. januára 2010 ukladá spoločnosti Orange Slovensko podľa § 12 ods. 3 písm. a) zákona o elektronických komunikáciách povinnosť účtovať v období jedného roka odo dňa vykonateľnosti tohto rozhodnutia maximálnu cenu za ukončenie volania v mobilnej sieti spoločnosti Orange Slovensko vo výške 0,0367 € za minútu. V období odo dňa doručenia tohto rozhodnutia do 30. mája 2012 je spoločnosť Orange Slovensko povinná naďalej účtovať maximálnu cenu stanovenú v rozhodnutí predsedu úradu č. 10/01/2011 zo dňa 27. mája 2011.

Odôvodnenie:

Predseda úradu vydal rozhodnutia o rozklade č. 6/01/2010 zo 14.01.2010, č. 07/01/2010 zo 14.01.2010 a č. 08/01/2010 z 15.01.2010 (ďalej len „rozhodnutia o rozklade“), ktorými zmenil rozhodnutia č. 1707/14/2009 z 31.08.2009, č. 2112/14/2009 z 29.09.2009 a č. 2111/14/2009 z 29.09.2009 vo veci určenia významného podniku podľa § 17 ods. 1 zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách a uloženia povinností podľa § 18 až 22 zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách na veľkoobchodnom trhu č. 9 (ďalej len „prvostupňové rozhodnutia“). Predseda úradu v rozhodnutiach o rozklade určil spoločnosti Telefónica O2 Slovakia, s.r.o. povinnosť účtovať v období od 1. februára 2010 do 31. januára 2011 maximálnu cenu za ukončenie volania vo verejnej mobilnej telefónnej sieti spoločnosti Telefónica O2 Slovakia, s.r.o. vo výške 0,0768 € za minútu, spoločnosti T-Mobile Slovensko, a.s. povinnosť účtovať v období od 1. februára 2010 do 31. januára 2011 maximálnu cenu za ukončenie volania vo verejnej mobilnej telefónnej sieti spoločnosti T-Mobile Slovensko, a.s. vo výške 0,0635 € za minútu a spoločnosti Orange Slovensko, a.s. povinnosť účtovať v období od 1. februára 2010 do 31. januára 2011 maximálnu cenu za ukončenie volania vo verejnej mobilnej telefónnej sieti spoločnosti Orange Slovensko vo výške 0,0635 € za minútu.

Predseda v rozhodnutiach o rozklade uviedol, že na obdobie po 31. januári 2011 úrad vydá samostatné rozhodnutie o cene s platnosťou na ročné obdobie. Každé takéto rozhodnutie bude určené na základe jednoduchého aritmetického priemeru

z priemerných cien za službu ukončenia volania v štátoch Európskej únie, ktoré uplatňujú metodiky kalkulácie cien založené na nákladoch, v ktorých je zohľadnená otázka efektívnosti (LRIC), na základe najaktuálnejšieho dokumentu Skupiny európskych regulátorov (ERG) „MTR Benchmark Snapshot“ alebo dokumentu, ktorý takýto dokument v budúcnosti nahradí.

Predseda úradu vydal rozhodnutie o rozklade č. 10/01/2011 z 27.5.2011, (ďalej len „rozhodnutie o rozklade“), ktorým potvrdil rozhodnutie o cene č. 37/14/2011 z 26.1.2011. Úrad v rozhodnutí o cene určil spoločnosti Telefónica Slovakia povinnosť účtovať v období jedného roka maximálnu cenu za ukončenie volania v mobilnej sieti spoločnosti Telefónica Slovakia vo výške 0,0551 € za minútu, spoločnosti Slovak Telekom povinnosť účtovať v období jedného roka maximálnu cenu za ukončenie volania v mobilnej sieti spoločnosti Slovak Telekom vo výške 0,0551 € za minútu a spoločnosti Orange Slovensko povinnosť účtovať v období jedného roka maximálnu cenu za ukončenie volania v mobilnej sieti spoločnosti Orange Slovensko vo výške 0,0551 € za minútu.

Listom zo dňa 18.06.2010 spoločnosť Slovak Telekom oznámila úradu, že dňa 17.06.2010 Valné zhromaždenia spoločností Slovak Telekom a T-Mobile Slovensko schválili zlúčenie oboch spoločností. Následne došlo k zápisu zlúčenia spoločností Slovak Telekom a T-Mobile Slovensko do Obchodného registra a súčasne k výmazu spoločnosti T-Mobile Slovensko z Obchodného registra ku dňu 01.07.2010. Podľa Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov všetky práva a povinnosti vyplývajúce z rozhodnutí úradu pre spoločnosť T-Mobile Slovensko vydaných pred dňom 01.07.2010 prešli na spoločnosť Slovak Telekom.

Listom doručenom úradu dňa 6.05.2011 spoločnosť Telefónica O2 Slovakia, s.r.o. oznámila úradu, že dňom 15.05.2011 dôjde k zmene obchodného mena spoločnosti na Telefónica Slovakia, s.r.o., pričom ostatné náležitosti zostávajú nezmenené. Podľa Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov všetky práva a povinnosti vyplývajúce z rozhodnutí úradu pre spoločnosť Telefónica O2 Slovakia, s.r.o. vydaných pred dňom 15.05.2011 zostávajú v platnosti pre spoločnosť Telefónica Slovakia, s.r.o.

Skutkový stav:

Pri navrhovaní výšky maximálneho poplatku úrad vychádzal z údajov o cenách uvedených v konečnom znení Správy MTR Benchmark Snapshot z júla 2011. Úrad uskutočnil vlastné šetrenie ohľadne metódy kalkulácie cien použitej jednotlivými národnými regulátormi pre výpočet poplatkov za prepojenie. Na základe výsledkov šetrenia do výpočtu cenového benchmarku zahrnul rovnakých 14 krajín, ktoré zahrnul do výpočtu cenového benchmarku v rozhodnutí o cene č. 37/14/2011. Zo zoznamu krajín úrad vypustil Írsko, nakoľko írsky regulátor (ComReg) oznámil dňa 16.12.2011, že pri výpočte poplatkov za prepojenie nevychádza z efektívnych nákladov. V dokumente vydanom ComReg č. 10/82 z 8.10.2010 regulátor uvádza, že poplatky sú založené na benchmarku vypočítaného ako jednoduchého priemeru poplatkov v jednotlivých členských krajinách EÚ. Rovnako na základe výsledkov vlastného šetrenia úrad do výpočtu zahrnul Francúzsko. Francúzsky regulátor

(ARCEP) notifikoval dňa 23.03.2011 v Európskej komisii uloženie povinnosti cenovej regulácie formou štvorstupňového glide-pathu, na základe modelu BU –LRIC - pure.

Výpočet cenového benchmarku TÚ SR

Krajina	€/min
Rakúsko	0,0201
Dánsko	0,0443
Nemecko	0,0337
Grécko	0,0495
Maďarsko	0,0445
Francúzsko	0,0200
Litva	0,0317
Holandsko	0,0420
Rumunsko	0,0506
Švédsko	0,0230
Belgicko	0,0430
Cyprus	0,0180
Taliansko	0,0539
Slovinsko	0,0422
Veľká Británia	0,0338
Priemer	0,0367

Záver

Vzhľadom na uvedené skutočnosti úrad rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať rozklad do 15 dní odo dňa jeho doručenia na adresu:

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky
Odbor ekonomickej regulácie
Továrenská 7
P.O. BOX 40
828 55 Bratislava 24

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Jana Kopečná
riaditeľka odboru ekonomickej regulácie